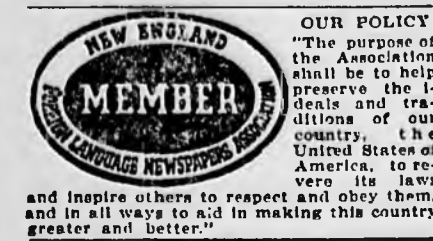


BERLIINI — Itä-Saksan komhallitus on ryhtynyt karsimaan yliopistoista pois sellaiset oppilaat, jotka eivät n'ele nahkoineen työhenkeen. Walter Ulbrichtin kommunistiohjelmaa. Tästä annettiin kirjjeellinen julistus yliopilaille eilen, 12 pnä. "Jotka ovat uskollisia farmarien ja työväen hallitukselle saavat jäädä opiskelemaan."

RAIVAAJA

TOIMITTAJA:
Ella Sulkunen — Toivo N. Noulso
Jalil Honkonen
Toim. puh. 2-0661 - Konttori puh. 3-3822
HENRY PURANEN, Manager
Tilaushinnat Yhdysvalloissa ja Kanadassa:
Vuosikerta \$10.00 — Kolme kk. 3.50
Puoli vuotta \$6.00
Suomeen: 1 vk. \$14.00 — 6 kk. \$8.00

Entered as second-class matter May 1, 1911, at the Post Office at Fitchburg, Mass., and post-entered under sections 642 and 643, Postal Laws and Regulations (acts of March 3, 1879, as amended). Published daily, except Saturday and Sunday, by the Raivaaja Publishing Company, 48 Wallace Avenue, Fitchburg, Mass.



and inspire others to respect and obey them and in all ways to aid in making this country greater and better."

Tehtailijaliiton politiikka

Kaikkiki ne hyvää tarkoittavat haaveilijat, jotka mielellään puhuvat amerikkalaisen kapitalismin mukanaan tuovasta hyvätaloudsudesta ja trustipohjattojen harastuksista koko yhteiskunnan hyväksi, saivat hyvänlaisten anroksen jäävettä niiskaansa äskettäin pidetyssä maan tehtailijaliiton vuotisesta konventista.

Noin kahta tuhatta jäsenyhtymää edustava johtavien pääoman omistajien järjestön presidentti, wisconsinilainen korporatiolin johtaja, Cola G. Parker, viitoitti konvention ja koko liikkeen politiikan hyvin kuvaavalla tavalla. Siihen kuuluu seuraavanlaisia vaatimuksia:

Yhdysvaltain presidentin tulisi käyttää valtuutuksiaan federaalisen keskuhallituksen toimenpiteiden ja kaikenlaisten sekaantumisten, varsinkin tuotanto-cloihin, välttämiseksi, social security systeemin ja kaikenlaisten hallituksen huoltotoimenpiteiden rajoittamiseksi. Keskuhallituksen tehtäviä ja toimenpiteitä on entistä enemmän siirrettävä valtioiden ja muille paikallisille hallintoihille. Asettaa kohoava tuloverojärjestelmä poistettava ja työväenlioiden "monopolivalta" nujerrettava. Vaatimuksiin kuuluu myös diplomaattisten suhteiden katkaiseminen Neuvostoliittoon.

Tehtailijaliiton arvovaltainen johtaja selitti heti avauspuheessaan niitä ehtoja, joiden mukaisesti olisi tästä puolen "uuden" Amerikan rakentamiseen osallistuttava. Ensimmäin hänestä ja tovereistaan kuulostaa epäilyttävältä sellaiset sananparret, kuten "uusi republikanismi", "kansanomaistettui" kapitalismi, "valmistunut" porvarillinen järjestelmä, ja "uusi konservatismi". Kaikkii näihin sekaantuu huoltovaltion nurinkurista filosofialla, jolla tahdotaan rajoittaa yrittäjien yksilöllisiä oikeuksia ja sovellettaa liike- ja tuotantolaitosten hallintaan hallituksen poliittisia vaatimuksia, selittävät herrat.

Isäteloteisilla pääoman edustajilla on valmiina uusi verojärjestelmä. Se mukaan seuraavan viiden vuoden aikana tulisi supistaa korporatioiden veroja 35 pros. ja henkilökohtaisia tuloveroja olisi supistettava saman systeemin mukaan 16 pros. nykyisestä. Kun tämän kautta tilittömyyden tuloja tuntuva rajoitettaisiin, niin se korvattaisiin supistamalla luovutuksia yhteiskunnallisiin ja ennen kaikkea huoltotarkoituksiin. Konventionin edustajat puhuivat erittäin hienoisesti siitä kuinka maassa on kehittyty sellainen "järjettömyyteen", että yhä useammat ihmiset tulevat federaalihallitukseen "olevan velvollisuuden" mukaan heidän ammatistaan, työstään, toimeentulostaan ja hyvinvoinnistaan nuorena ja vanhana, terveenä ja sairaana. Kerta kaikkiaan avustusjärjestelmä-leikkisä on tehtävä loppu, selittävät herrat arvovallatessa neuvonpidossaan.

Tämä kokous on jälleen uusi todistus siitä, ettei amerikkalainen luottavista todellisuudessa ole peräntynyt mistään, eikä se tarkoita mukaantua yhteiskunnan vaatimuksiin. Se, että pakka- ja työoloissa on saatu parannuksia johtuu suhdanteiden suotuisuudesta, "hyvästä ajasta" ja työväenliikkeen järjestäytymisen vaikutuksesta. Sempä vuoksi korporatioiden edustajat niin ko-

vasti ja monella tavalla nykyisin suunnustautuvatkin unloiden vastustukseen.

Taistelu jatkuu

Budapestin Työläisten Keskusneuvoston puolesta toissa päivänä julistettu yleislakko ja kymmenien tuhansien kaduille mielenosoituksiin koettontuolien työläisten esiintyminen osoittaa taistelun yhä jatkuvan. Venäjän armeijan voimilla ei ole Unkarin vallankumouksellisia voitettu edes militariselata kannalta katsoten. Moskovan poliittikka päämääränsä saavutuksen asemasta on kärsinyt poliittisen ja ennen kaikkea moraalisen vararikon.

Mitä enemmän aikaa kuluu sitä enemmän Unkarin kansan taistelu kommunistista terrorijärjestelmää vastaan tulee hyväksytyksi ja koko maailman ihailun voittavaksi. Juuri nyt Puolassa erinäisten laitosten ja tehtaiden työläiset kokoontuvat mielenosoituksiin Unkarin taistelijoiden puolustamiseksi. Jugoslavia on hallituksenkkin puolesta yhä selvemmin asettumassa Unkarin vapaustaistelijoiden kannattajaksi. Kaikkissa satelliittimissa kansan syvät rivit huokaavat kommunistisen orjuuden painostuksen alaisena ja kantavat sydämässään toivon Unkarin vapautumisesta.

Unkarin ulkoministeri Imre Horvath ei sietänyt YK:n yleisistunnessa kuulla edustajien keskustelua Aasian maiden päätösesityksestä, joka tuomitsee Venäjän armeijan Unkarissa olon ja sen raakamaisen toiminnan. Hän poistui istunnosta huikan ennen kuin ehdittiin lopullisesti päättää hänen ja hänen häpeällisesti käyttäytyvän nukkelihtuksensa erottamisesta kansojen parheesta. Oli vahinko, ettei herra ulkoministeri ehtinyt tulla polkaistuksi ulos. Joka tapauksessa hänestä ja hänen hallituksestaan pääsy oli tarpeellista, koska heidän mukana olonsa koitui ilmeiseksi häpeäksi maailmanjärjestön periaatteille.

Nyt olisi kaiken puolin asialista, kuten esim. N. Y. Times huomauttaa, kutsua Mrs. Anna Kethly yleisistuntoon ottamaan Horvathin tilan, sillä hän on ainoin täällä olevan vapaan Unkarin hallituksen jäsen.

Molotovin takaisin tulo

Kun 66-vuotias Vyacheslav Molotov "pyysi" eroa Neuvostoliiton ulkoministerin toimesta viime kesäkuussa, niin selitettiin sen johtuvan vanhan miehen levon tarpeesta. Mutta nyt kuusi kuukautta jälkeenpäin tämä koko 30-luvun Stalinin uskotuiin "puhdistustyön" toimeenpanija on niin virkistynyt, että hänelle voidaan antaa Kremlin tärkein ministerin salkku.

Molotov on nyt valtion kontrolliviraston päällikkö, ministeri, joka valvoo ja seuraa hallituksen kaikkien jaostojen toimintaa, antaa niille kontroleeravia määräyksiä, erottaa henkilöitä ja asettaa syytteen kesä tkinä se haluaa. Tämä virka-herra esiintyy saajaisen poliisin ja armeijan kanssa "vahtikokrana" ja juuri tällä viralla Berlan, joka ammuttiin joulun aattona kolme vuotta sitten, tuli suureksi ja mahtavaksi.

Viime aikoina on kuulskalltu Kremlin muurin suojissa käynnissä olevasta uudesta valtaisteluista. Mitä uutta siinä tahansaakin on tapahtunut, niin se on vanhan esin kottottamista. Stalinin haamu nousee ja hallitsee. Askeleen uutistieto selitti, että Nikita Khrushchev on peräntynyt ja luopunut stalinismin edelleen pilkaamisesta, ja niistä anteeksipyyntöistä, joita hän keväällä marsalkka Titolle esitti. Molotov on Titon ja kansallisen kommunistin varmin vihollinen, luotetuin 30-vuotisen dik-tatuurin ja terrorin sankari. Hän on siis jälleen voittanut — hän tulee takaisin vallan kukkuloille, josta Khrushchev hänet pahaa tarkoitamattomalla rähjykselläan pudotti.

— Ilkeys on sokea eikä osaa muuta kuin vähentää hyveitten arvoa. — Livius.

Älä koskaan pidä ketään naplineidestä tai kadesta, jotta sitä nua kuunnettaisiin: sillä jos ihmiset eivät ole halukkaita kuuntelemaan sinua, niin olisi parempi, että pitäisit kiinni kielestäsi kuin heistä. — Chesterfield.

“Unkarilaiset itkivät aseita”

Silminnäkijäin kuvauksia Budapestin kauhun päivästä

Viime kuun puolivälissä kirjoitti Budapestin tuhon keskelle jäänyt ainoa amerikkalainen kirjeenvaihtaja:

“Näen kuinka valonta kansaa raastaa murhataan ja valitan omaa kykenemättömyyteni. Tarvittaisiin todellinen Hemingway tämän kamalan draaman oikein kuvaamiseksi. Olen itkenyt ensimmäisen kerran polkaivosien jälkeen. Näin erään englantilaisen entisen sotilaan luhistuvan työllisesti. Tilanne on pahempi kuin Warsawin kapina v. 1944, kun melkseisin hyppäsin laskuvarjolla.”

Toinen kirjeenvaihtaja jatkaa Wienistä:

Unkarin tapausten historialle jättänyt opetus ei liene kuitenkaan siinä todellisuudessa julmuudessa, jolla venäläiset kukistivat Unkarin vapaustaistelun kranaatein ja suihkukoneitten ampuvien raketen. Opetus on siinä, että unkarilaiset huomasivat lännen heikkouden toimittava apua hädän hetkellä.

Olisiko aseita voitu lähettää? Oli kovaa vastata tavallisille unkarilaisille kadun miehille, jotka kiihkeästi painostivat länsimaiden Budapestissä olevia kirjeenvaihtajia avunpyynnöillä. Oli kovaa sanoa heille, että tällainen asioihinpuuttuminen olisi merkinnyt kolmatta maailmansotaa.

Oli vaikeata kertoa vapaustaistelijoihille, heidän vaimoilleen ja lapsilleen, että lännen radioasemat, joita unkarilaiset olivat salaa kuunnelleet jo vuosikausia, eivät antaneet lupauksia aseavusta.

Budapestin pohjoispuolella Tšekoslovakian rajan pinnassa olevassa pienessä Szobin kaupungissa keskuksellin vallankumousneuvoston jäsenten kanssa.

“Lännen radioahtaukset ovat ajamistaan ajaneet meitä tähän”, sanoi komitean puheenjohtaja. “Nyt länsi ei tee mitään. He valehtelevat radiosaan. He kehottavat meitä olemaan pois työstä siihen saakka, kunnes venäläiset ovat poistuneet maasta. Teemme kaiken mitä he pyytävät. Ja nyt terrori on tulossa uudelleen. Seurastimme heitä, mutta kaikki mitä he meille antoivat olivat sanoja — huonoja sanoja...”

Aseita unkarilaisilla kuitenkin oli. He varmistivat tämän asian vallankumouksen ensimmäisen ja toisen vaiheen välisenä rauhallisena aikana.

Olessani ensi kerran Budapestissä vapaustaistelijat pysyivät panssintorjunta-asieita. Duna-hotellissa vaalea 19-vuotias nuorukainen suoraan itki esittäessään veteomuksen panssarihauhujen, panssariyrkkien ja muiden panssintorjunta-asieiden lähettämistä.

Vallankumouksen toisen vaiheen aikana, jolloin vapaustaistelijoiilla olivastassaan ainakin 15 venäläistä divisioonaa, unkarilaisilla oli panssarihauhuja ja he tuhosivat monia puna-armeijan hyökkäysvaunuja.

Useimmat unkarilaiset panevat ilmeiseen tappioon päättyneen taistelunsa onnetoman lopun “Englannin ja Ranskan Egyptiin suorittaman hyökkäyksen” syyksi. He sanovat, että Neuvostoliitto ei olisi asettanut joukkojaan tuleen, jos länsivaalit eivät olisi antaneet heille mainiota esimerkkiä lähettämällä joukkoonsa Suezin kanavavyöhykkeelle.

Kaiken lisäksi jotkut Unkarin lähetetyt neuvostojoukot eivät edes tienneet taistelevansa Unkarin kansaa vastaan. Muutamat yksiköt luultavasti taistelevansa amerikkalaisia vastaan ja suurin osa luuli vastassa olevan lännen “fascisteja” ja “Horthyn agentteja”, jotka oli lähetetty Unkarin kukistamaan kommunistista hallitusta.

Eräs Kilianin kasarmeilla vangiksi joutunut venäläinen sotilas sai shokin kuullessaan, että puna-armeija ampuu ja surmaa unkarilaisia työläisiä ja talonpoikia.

Sotilas pyysi lupaa päästä takaisin omien joukkojensa luo kertoakseen tovereilleen totuuden. Unkarilaiset suostuivat pyyntöön.

Venäläinen panssarivaunu ampuu hänet kuoliaaksi hänen poistuessaan kasarmista.

Monista muista vangiksi joutuneista venäläisistä sotilaista kerrottiin samantapaisia tarinoita.

Kaikkia taloissa ja kodeissa, joissa kävin Unkarissa oloni aikana, oli radio ilan keskipeite. Kaikki kokoontuivat radion ympärille kuulemaan viimeisimpiä tietoja lännestä.

Taistelun käännyttyä yhä vakavammaksi Unkarin vapaudelle, he alkoivat kuitenkin suhtautua lännen radiolähetyksiin samalla tavoin kuin kommunistiseen Budapestin radioonkin: Lähetyskylä naurettiin.

“Valhetta, valhetta, valhetta”, he sanoivat.

Ensimmäisen Unkarissa viettämä-

ni viikon aikana saatoin tuskin istua autooni ilman, että ihmiset eivät olisi rynnänneet luokseni puristamaan kättäni tai selsoamaan Amerikan lipulla varustetun autoni lähellä.

Pari päivää sitten ajoin Soproniin ja muutamat unkarilaiset (tuskin räpättyivät silmänsäksään).

En kuullut mitä he huusivat, mutta heidän ilmeistään saattoi lukea: “Miksi ajatte pois ilman että autatte meitä?”

Näkö, sairaudet ja kuolema hallitsevat maata. Viimeiset kapinalliset taistelevat yhä vierasta maahanjoukkoja vastaan.

Lähtiessäni Budapestistä tuodakseni vapaae maailman kuvauksen kaupungin marttyyritistelusta makasi vapustaistelijoiden ja venäläisten kaatuneiden ruumiita yhä monen päivän jälkeen kaduilla. Venäläisten tykkiiitli tärsitytti raunioita, savu nousi raunioista ja silloin tällöin kuului kapinallisten kiväärinlaukauksia venäläisten panssarivaunun tykkien jylhinä ja sotilaiden konepistoolien rätkäykseen pian uudelleen.

Sairaaksi tekevä kalman haaju lepi si kapoilla kuuilla ja rakennusten raunioiden yllä. Tämä on tämän päivän Tonavan kuningatar.

Kesällä raivoava taistelu saattoi nähdä vanhuksia haparoimassa raunioiden savun läpi esteen leipää näköille perheille. Kaikki nuoret olivat taistelessa, kadulla saattoi nähdä sekä mies että naispuolisen vapausoturin ruumiita. Lähes kaikki heistä olivat saaneet surmansa Punaisen armeijan panssareiden tykeistä.

Unkarin väestön kokemaa terroria lisäsi vielä sekin, että monet venäläisten käyttämät joukot olivat mongoleita. Nämä vihosilmäiset, Sisä-Aasian aroilla pärjäsien olevat sääliämättömät taistelijat riehuvat toisen kerran 11 vuoden aikana eurooppalaisissa kaupungeissa.

Taistelessaan panssarivaunuja vastaan unkarilaiset kapinalliset irroittivat katukäytävien kaitteita ja repivät alas raitiovaunujen sähköjohtoja tehden näistä katusulkuja. Kadut ovat yhä näiden pirstaleiden peittämät. Mutta neuvostopanssarit murskasivat katusulut, ajoivat katulampun ja -merkit kumoon ja raivasivat häikäilemättä tiensä kaikkien esteiden läpi.

Mustuneiksi jäännöksiksi palaneet autot ovat yhä samoilla paikoilla, missä neuvostopanssarit ne tuhosivat.

Ensimmäinen ateria Yhdysvaltain suurilähetystössä käsitti kaksi pähkinäällä päällystettyä sandwichia. Englannin suurilähetystössä konsuli Joan Fish järjesti ensimmäisen ruokailun — makkaraa ja perunamuhennosta englantilaiseen tapaan. — 74 henkilöle kun taas avustaja Frances Forge huolehti makusioloista. Näihin kuului yleensä yksi huopa ja hieman lilliatilla.

Eräs vapaustaistelijaa, erittäin kaurin mustatukskainen ja sinisilmäinen unkarilaisyttö, joka käytti hänelle aivan liian suuria miesten hameita lillanliiousuja, pyysi meitä suojaansa katsomaan kuinka kapinalliset elivät.

Kapusiimme alas erään julkisen rakennuksen takana sijaitsevan asuintalon kellarin ja näimme 40 ihmistä useimmat naisia ja lapsia, kyyristellessä siellä ja syövä pelkkää kylmää makkaraonia.

“Emme voi tehdä tulta”, he sanoivat. “Olemme olleet täällä jo kaksi päivää. Meillä ei ole enää ruokaa. Miehemme ovat taistelemassa. Mitä meille jää?”

Emme voineet antaa heille muuta kuin savukkeita ja suklaalevyn, jotka meillä oli mukamme.

Ashby, Mass.

Kun kirjoitin tiistain Raivaajassa julkaisun kirjeeni, en silloin tiennyt, että John Tukiainen oli jo päässyt kotiin sairaalasta. Hän on kotona ja työskäin jo, mikä tietysti on iloinen uutinen kaikille hänen tuttavilleen. — Tiedottaaja.

Gardner, Mass.

Osuskauppamme joulujuhla vuotisista joulujuhlalla vietetään kaupassamme kuten viime vuonnakin Juhlaa vietetään joulukuun 18 päivänä. Osuskaupan naiset tarjoilevat kahvia leivoksineen pitkin iltapäivää toivoen, että vanhempi väki tulee heidän vierakseen. Kello kahden ja neljän välillä joulupukki vieraillee joululaivoineen nuoremman polven iloksi. Sisäänkäynti tähän tilaisuuteen on kaikille vapaa, mutta lapsuikasteen täytyy kaikkia pääsyyllänponein kaupasta etukäteen. Tulkaa joukolla.

Lipeäkalea, tätä suomalaisten ja ruotsalaisten ku-

luisna jouluruokaa on jo saatavana osuskaupassa ja on laadultaan aivan erinomaista. Myöskin muitakin joulu-tunnelmaa kohottavia herkkuja on saatavana, kuten tureita tai savustettua kinkkua, kalkkunoita, salvikukkoja ja aivan lukematon joukko muitakin jouluruokia. Osuskauppa on teidän oma liikkeenne, joka sitten vuoden kuluutta antaa teille takaisin voitto ylijäämäänsä. Viime vuosin on takaisin maksettu 3 ja 4 pros. välillä. Mikä muu liike antaa takaisin voittojaan? — L.

Peabody, Mass.

Hilma Hokkanen on sairaana J. B. Thomas sairaalassa.

Tyyne (Kuittunen) Coyle on mennyt vieraillemaan Oaklandiin Californiaan.

Eleanora Koski

Salamista, on pannut meidän urheilumetsistämiehet hupelään. Miehelt ovat tulleet metsästysreissuilta tyhjien käsin, mutta Eleanora miehensä Matin kanssa kävivät viime maanantaina Peabodyn Raivaajan asioimistomissa näytännissä 200 pannaan painoista uusia peuraa, jotka oli 8 harmaiset sarvet. Kehuivat Eleanoran ampuneen sen Gardnerin lähistöllä. Hän oli jo ennen kaatanut Peuran Neuvon Hampshirin puolella. Allekirjoittanut luuli, että peura tuotiin paistiksi katkottavaksi ja juuri kun hän oli menossa trottamaan lihanleikkua putkikossa, Matti ilmoitti että peura vietiään Danversiin syväjäädyttiimeen.

Olga Mäki on toipilaana kotonaan.

Matti Lindgren on kuluttanut oloneuvoksen päiväänsä tekeillä lisäyksiä asunorakennukseensa. — Geowala.

Gloucester, Mass.

Suomen itsenäisyysjuhla

vietaään Kiipillä sunnuntaina t.k. 16 päivä alkuen kello 3 p. Valon Lehten talossa Rockportissa. Sen järjestäjänä on ASK:n Cape Annin osasto Lanesvillen ja Rockportin reitituseurat sekä kirkkokunta. Juhlan myöhistäminen johtuu siitä, että kirkkokunta on ollut jo ehtineet järjestää omia juhlaan kahdelle edelliselle sunnuntaille. Ohjelmassa on soittoa, laulua ja runon lausuntaa, kaikki oman paikkakuntalaisilla ja juhlapuheen pitää pastori Törmälä Ravintola on.

Niille jotka bussia kulkuvälineenä juhlaan tullessaan käyttävät, pyydän huomauttaa, että Gloucester Buss Co. on vähentänyt kulkuvooroja Kiipin ympäri varsinkin sunnuntaiin. Uudet kulkuvuorot astuivat voimaan viime viikolla eikä bussiyhtiöllä vielä ollut antaa uusia aikatauluja, joten en voi olla siinä juustoa miksiään avuksi. Parasta jokaisen juhlaan tulijan on itsensä etukäteen ottaa selvä siitä.

Tätä liikennepalvelusta on huononnettu ja nostettu kulkuhintoja siinä määrin, että se tekee melkein mahdotomaksi kaikenlaisen suomaalaisen yhteistoiminnan. Esim. Cape Annin XL osaston jäsenistä kaksikolmasosa joutuu käyttämään bussia päästäkseen kokoukseen, pidetään kokous missä hyvynsä ja se maksaa 80 senttiä hengeltä. Se on jo liikaa vanhuksellekkelle oleville ihmisille. Koetetaan nyt kuitenkin jollain tavalla kehitellä itseemme Suomen itsenäisyysjuhlaan. Sisäänkäyntiä siellä kuitenkin ei maksa mitään. — Nenakitti.

West Paris, Maine

Osuskauppamme joulujuhla

tullaan pitämään joulun 22 p. puuhailla kello 8 illalla. Sinne ovat kaikki tervetulleita. Olemme joka vuosi koettaneet ne saada ohjelman ja viihtyisyyden puolesta niin hyväksi että siellä kaikkien aika kuluu. Kahvit ja joulupuu on vapaasti huilvoimikunnan puolesta, ainoastaan emännille olisi pyyntö, että toisivat vähän kahvileipää tullestaan. Tuokaa myös pieni lahja, ei mitään kallella, 25c tai 50c, miehelle miehille ja naiset naisille, niin silä alalla saamme itse kukin kuusen alta oienen lahjan ja kellä on ohjelmaa, niin toisitte sitä myös. Siis muistakaa 22 päivän illta ja saapukaa joulujuhlaan.

Iloinen yllätyksen

antoi Mrs. Ela Immonen miehelleen Omelille kun lahjoitti hänelle pullean poikalapsen.

Ar. ja Mrs. Jacob Immonen

seuttivat asumaan uuteen kauniiseen kotiin West Parisin tien varrelle Onnea myötä heille. — Niku.

Caunlin häättilaisuuden

ärjestivät Mr. ja Mrs. Kaleh Halme yllätoirelle Myralle. Paljon saivat lahjoja haalin täyteisellä yleisöllä. Nuori kot Mr. ja Mrs. Noble asuivat toistaiseksi 12 Cottage st., Norway, Me. Onnea myötä heille. — Niku.

Bogota, N. J.

Saapuvat kotiin Suomi-matkaltaan Mrs. Helvi Linja, Ramseystä ja Mrs. Ingrid Laine ja pikkupoikansa, Maalainasta, palasivat kotiaan Suomimatkaltaan virkistyneinä. Tervetuloa kotiin!

Tulivat yllätyksiä

Aune ja Victor Carlsson, monivu-

tisten Raivaajan tilaajien, Nanni ja Julius Tammen tytär ja vävy, tulivat lähtettyä uudessa kodissaan Edgewaterissa. Nuori isäntä itse rakensi codin, pappi Tammil antien kättä rakentamisessa. On hauska nähdä uuteen menestyvän, Onnea uuteen settiin!

Hauskaa joulua ja toivotusta uutta vuotta Raivaajan toimikunnalle ja lukijoille

oivottaa paikkakunnan kirjeenvaihtajia ja Raivaajan asiamies, johon on nimitetty yhtyneenä toimekallinen asiamies Matti Lehto ja cresskilliläinen Martha Raut, (sekä allekirjoittanut) toivoivat hyvien välien säilyvän asiatekittänsä kanssa ja kiittävä uusia sekä entisiä Raivaajan tilaajia. — L.M.K.

Cleveland, Ohio

Aune Saastamoinen kuoli

Tämän joulukuun 4 p. kello 1 kuoli Aune Saastamoinen työpöytänsä ääreen sydänhalvaukseen. Vainaja oli sydänvika lapsesta alkaen, oli kuollessaan 56 v. ikäinen, ei ollut naimisissa, asui siskonsa kanssa. Vainajan isä Henry Saastamoinen kuoli elokuun 4 p. 1956 91 vuoden ikäisenä. Työväenliikkeen nousuajana niminen kolme tytärtä antoivat musiikkilista ohjelmaa haallilla. Ohjelmallimissa olivat he meidän kaikkien suosimia. Sylvia on kuollut jo kymmeniä vuosia sitten. Pieneksi muodostui surusaatto, kantajina olivat Jonas V. Grove ja N. C. Wutika, toiset oli kielisiä, en saanut heidän nimilään.

Lähimpänä omaisena jäi kaipaamaan sisko Gertrude. Keopet mullat sun haudallasi olkoon. Vainaja lastettiin viime lepoonsa isänsä viereen Knollwood hautausmaalle t.k. 6 päivä, papin tehtävät toimitti past. Eugene Navias kun taas hautauksen yleiset asiat valvoittiin Wm. Abel ja Son Con hautauskodista, 15333 Euclid Avenueä täällä Clevelandissa. Vainajaa kukilla muistivat Mr. ja Mrs. Charles O. Alho, Mr. & Mrs. August Koponen, Mr. & Mrs. Gust Westerinen, Mr. William Kauppi, Mr. & Mrs. L. Foster, Mr. Jonas V. Grove, Mr. & Mrs. Alex. Karl, Mr. & Mrs. John Asuma, Mr. & Mrs. Paul Hallström, Mrs. Nelli Karvonen, Mr. Frank Hill, Mr. & Mrs. Knut A. Knudsen ja Mr. & Mrs. N. C. Wutika.

Me ylläolevat otamme osaa sinun Kerttu Saastamoinen, raskaaseen suruusi ja toivomme sinulle rauhaa, terveyttä ja pitkää ikää. — N. C. W.

Van Etten - Spencer, N. Y.

Juhlia juhlien päällä

Swartwoodissa Mary ja Frank Vihinen joutuivat yllätyksen kohteeksi heidän 10-v. häpäivänään t.k. 9 p. Autokeli oli huono vuoden ensimmäisen jääsateen takia, vaan väkeä oli paljon. Samana iltana täältä matkusti sukulaisia ja tuttavia Ithacaan Mr. ja Mrs. Henry Ketolan uuden kodin ylläjäisjuhlaan. Mr. ja Mrs. George Rissanen ovat muuttaneet uuteen kotiin Spencerin kauppalassa, joka on heidän apartmantalonsa viereissä, jossa he ennen asuivat. He myös tulivat sen johdosta yllätyttyä. Mr. ja Mrs. William Palomäki joutuivat myös yllätyksen kohteeksi uuden kodin lämmittäjäisjuhlilla. Tilda Koivulaa Van Ettenin 60-v. syntymäpäivänään. Kaikki nämä juhlat olivat toinen toisensa perään.

Tuli pääsi irti

Eino ja Anni Panttilan farmitalossa oli tulipäässyt taloilleen keittiön uunin takaseinän välissä. He olivat olleet poissa kotoa ja ei huomannet mitään tulenvaaraa siinä klo 10 a.oi. sa, mutta puolen yön aikana heräsivät, oli tulivalloillaan ja talonväki oli saanut tulen melkein sammutettua siksi kun Van Ettenin palokunta pääsi hättään. Siinä rytäkässä talon emäntä, joka oli mennyt välikatolle sammuttamaan tulta, oli pudonnut alas keittiön katon läpi ja sai pikkua naarmuja, mutta oli onni, että ei käynyt huomonmin.

Sairalassa

Van Ettenistä Elsie (Huhta) Barton on mennyt siistisen leikkauksen läpi Waverlyn sairaalassa. Elsie sairasti useita viikkoja melkein vuoteenomana, kun äkkiravamaata taloustöitä tehdessään hänen jalassa katkesi verisuonia sääressä. Koulussa on opetta ja juute, kun yksi ovetta ja on sairaalassa keuhkokuumeessa ja väliaikainen opettaja on myös sairaana, toista leikkauksilla sairaalassa, sekkä a nitori Huddle kun katkaisi sormensa lumiaurassa koululla.

Poika syntyi

Mr. ja Mrs. Donald Saikkonen Spencerissä saivat esikoisensa pojan Waverlyn sairaalassa t.k. 9 p. Isä on Mr. ja Mrs. Esa Saikkosen poika Van Ettenistä, äiti on kielinen. — A.—

Paperia onimmään kuluttava kirja

Maailman laajimmin levinnyt kirja on Raamattu. Sitä tapaa kaikkialla kristityn maailman kodeissa, kouluissa, kirkkoissa, kirjastoissa, lukuseissa, hotelleissa, turistikodeissa, laivoissa, vankiloissa jne. Tämä kirja, jota on tähän saakka painettu maailman nykyään tunnetuista 2,796 kielestä 1,089 kielelle ja jaettu monina mil-

joonina painoksina, on todella kirja, joka kuluu käsissä ja jonka painamiseen tarvittavat huikent määrät paperia.

Tauntonin litografinen koko vaihtelee suuresti. Tavallisimpain käsi-raamatujen paino vaihtelee 675 grammasta 3.5 kilon saakka, mutta on vielä painavampikin loistolapainoksia. Esim. toivottokirjojen raamattu on pientä taskukokoa ja siinä 1378 tekstitä. Amerikkalaisessa 3.5 kilon raamatussa on 1600 sivua.

Raamatutua varten valmistettiin hyviä paperia ensin Kiinassa ja kutsuttiin sitä India-paperiksi. Se oli miltei puhdasta pellavapaperia. Myöhemmin ryhdyttiin sellaistatamaan myös Amerikassa, Carolinassa Ecust-paperin nimellä. Raika-aineena käytettiin puhdasta Minnesotan ja Californian pellavaa. Nyt on kuitenkin kuudesta valmistettu valkaisu selluloosapaperi raamatujen pääasiallisena painopaperina niin Amerikassa kuin muuallakin. On arvioitu, että yksist

"Kultarannan sivusta"

Lehtemme Floridan joulunumerossa julkaistua "Kultarannan sivusta" varten saimme asiantuntijamme William Maestrellalta mielen mukana lähdön suorituksen \$128.50, siis sen mikä nimistä oli peritty, sekä huomautuksen, että "elloi riittä, pyytäkää lisää, mutta kaikessa tapauksessa antakaa kokonainen sivu näitä nimiä varten".

Raha kyllä riitti ja laittaja suunnitteli sivusta sievää joulukaista laitosta, mutta hänen eteensä tuli se tavallinen mutta, joka aina silloin

tällöin siellä ja täällä, ja varsinkin sanomalehdessä, muuttua suunnitelmaksi. Käsillä oleva ilmoitus- ja teksti materiaali ei riittänyt 12-sivuisen lehteen eivätkä kaikki ilmoitukset olisi sopineet 10-sivuisen laitteeseen, jos olisimme antaneet "Kultarantalaisille" kokonaisen sivun. Siinä neuvottelessa, joka tästä pulasta käytiin, päätettiin, että koska ne, joiden nimet ovat kysymyksessä, ovat lehtemme ystäviä, niin kyllä kai he suostuvat sen, että saamme laittaa muuttamaan floridalaisen ilmoituksen heidän sivulleen. Niin sitten tehtiinkin ja

niinkin tehden puheena olevasta sivusta saatiin verrattain sievä laitos.

Nyt, kun tuosta omavaltaisuudestaamme huomautamme, lausomme kolme toivomuksen, ettei meitä ko vasti tuomittaisi. Samalla haluamme kiittää kaikkia Floridan suomalaisia siitä suuresta kiinnostuksesta, joka heillä on lehtemme kohtaan. Olkaa vaakuuttuneita, että Raivaaja yrittää parhaansa mukaan palvella Amerikan suomalaisia kansaa joka paikassaan, idässä ja lännessä ja etelässä ja pohjoisessa.

Toverillisesti
Raivaajan konttori.

FLORIDA - Lake Worth, Lantana, Boynton Beach, Delray Beach, New Port Richey and other localities in the Sunshine State.**SUOMALAINEN LEIPOMO LAKE WORTH'S SCANDIA BAKERY**

Mr. & Mrs. Ralph Koski, omistajat
815 Lucerne Ave. Tel. JU 2-1600
LAKE WORTH, FLA.
Suomalaisia ruokaleipää, kahvileipää, voipullia ja winerleipää. Myös yleisiä amerikkalaisia leivoksia Dixien yllite "Kusannolla".

EUREKA PLUMBING & SUPPLY CO.
ELECTRICAL WIRING & SUPPLIES
FAIRBANKS, MORSE PUMPS

813 South Dixie Lake Worth, Fla.

DIXIE PAINT STORE

DISTRIBUTOR FOR
JOHN W. MASURY & SON, INC.
Masury - on - hyvä MAALI

115 South Dixie Lake Worth, Fla. JU 2-6717

PHONE JU 2-6500

Lake Worth Plumbing Supply

GEORGE KOLIFRATH, 1422 LUCERNE AVE.,
CONTRACTOR LAKE WORTH, FLORIDA

FLORIDA PUBLIC UTILITIES CO.

CITY GAS MAIN SERVICE
FLO-GAS CORP.
TINK GAS - RETIRED SERVICE - BOTTLE GAS
West Palm Beach — Lake Worth — Delray Beach

JOSEPH A. BROWN

PLASTERING AND STUCCO

Phone JU 2-6521
407 SOUTH J STREET LAKE WORTH, FLORIDA

BOUTWELLS DAIRY, Inc.

Tel. JU 2-5656 — LAKE WORTH, FLORIDA
GOLDEN GUERNSEY MEIJERITUOTTEITA
Korkealaatuista meijerituotteita

- H. N. FOUNTAIN -

Tehkää ostokseenne tästä perhekaupasta
VAATETAVARAA — KENKIÄ — TALOUSTAVAROITA
728 - 730 Lake Avenue, Lake Worth, Florida

Puhelin JU 2-3341

E. EARL SMITH & SON

HAUTAUSSKAPPELI

R. Kent Smith Director
11th Ave. No. and Dixie Lake Worth, Florida.

RAIVAUSTYÖTÄ

BRUCE FRITZ

BULLDOZING — Nosto- ja vetokoneistot

Phone JU 2-3252 2310 North Lake Worth Road LAKE WORTH, FLA.

SUOMALAINEN KIINTEISTÖVALITTAJA**AINO M. CARLSON**

Valtuutettu Suomalaisen Tiedonantotoimiston, — Valtion lupakirjalla toimiva kiinteistövalittaja ja yleinen Notary Public
10 So. Dixie, puhelin JU 2-1628
LAKE WORTH, FLORIDA.
Kaupunki- ja farmikiinteistöjä — Myydään — vuokrataan.
Pitkäaikainen kokemus ja alueen tuntemus.

MAUNO E. NIKANDER

KIINTEISTÖJÄ — VAKUUTUKSIA

7 So. "J" St. Tel. JU 2-4561.

LAKE WORTH, FLA.

Yksl johtavimmista ja vanhimista kiinteistöliikkeitä Lake Worth'in alueella.



SUPERIOR Furniture & Bedding Co.
"Hinnosta halpa huonekalukauppa". Missään ei ole halvempia hintoja!
Paras laatu, alin hinta!
32 South Dixie Lake Worth

New Ipswich, N.H.

Joulu ja uuden vuoden tervehdys
ARPA hiljasta kysestä.

Tähtäinen sukatehdas

Ennen työläisilleen joululoman, aina on osalle työläisistä, mutta jos ti auki tulee, niin työt alkavat jälleens vuoden alussa. Siunattu asia on se työttömyysavustus, ei tarvitse muu a kun käy registreeraamassa ja chekki ulee, ennen sai puolla näppäään.

Ajankohtaisia

on peurojen jahtaus. Sekin on työtä uosta koko päivän metsässä, ja kun e onnistu saamaan peuraa, niin on parasta uutelelleen paremmalla onnell.

Mrs. Doris Hill,
co Hillin vaimo, oli sappikivien leik

Silver Dollar Bar & Package Store

Likööri - Olutta - Viiniä
Helen ja Hugo Laurila, omistajat
6 So. J St., Lake Worth, Fla.

DAIRY QUEEN

A TREAT FOR TASTE A FOOD FOR HEALTH
35 No. Congress,
Lake Worth, Fla.
MARIE ja REINO MONTTO.

THRU-SKILL

SHIRTS and SLACK FACTORY

911 N. DIXIE LAKE WORTH, FLA.
Miesten housuja, päällyspaitoja ja kevyitä takkeja suoraan tehtaasta.
Ensiluokan laatu ja alhaisimmat hinnat.

MICKEY, INC.

PLUMBING CONTRACTORS

510 North G Street Phone JU 2-9411
LAKE WORTH, FLORIDA

FLORIDA ART GALLERY

KAKSI HUUTOKAUPPAA PÄIVÄSSÄ, klo 10.30 a.p. ja 7 illalla.
Hienoin valikoima antiikkia, hopeatavaraa, itämaala. mattoja ja hienoja taidetavaroita kaikilta maailman kumilta.
905 LAKE AVE. LAKE WORTH, FLA.

SPORTS' HAVEN

513 LAKE AVE. Tel. 2-3032 LAKE WORTH, FLA.
Paremmen luokan VAATETUSLIKE miehille ja naisille
ERIKOISALAMME: Uimaranta vaatetusta
HOUSUJA — PAITOJA — URHEILUVÄLINEITÄ
Low Price - Everything Guaranteed. Meillä puhutaan Suomea.
CHARLES ja FANNIE WILLIAMS AUSTIN, omistajat

E. & K. GARDEN SUPPLY

(Entinen Checkerboard)

608 No. Dixie Hwy. Tel. JU 2-4321 LAKE WORTH, FLA.
Täydellinen varasto kasvitarvikkeita, siemeniä, hyönteismyrkkyjä, lannoitusaineita ja nurmen hoitokoneita.
Puhumme ruusukattamasta ja pihaturvasta.
Hyvä palvelus! Kohtuulliset hinnat!

WESTINGHOUSE IN LAKE WORTH**BOYD APPLIANCES and TV**

Käsiteltäviä
SÄHKÖVÄLINEITÄ ja NÄKÖRADIOITA
926 No. Dixie. Tel. JU 2-1900 LAKE WORTH, FLORIDA

BENZ CHEVROLET, INC.

1515 No. Dixie. Phone JU 2-3311. LAKE WORTH, FLORIDA
CHEVROLET AUTOJEN ja TROKIEEN MYYJÄ,
myös tarkistettuja käytettyjä autoja ja trokeja.
Palvelun suorittavat korkeatuloiset, tehtaassa harjoitetut henkilöt.
MAALI ja KORIOASTO
Te saatte aina paremman kaupan BENZ CHEVROLET'issa.

Cater's FURNITURE

KAIKKEA KOTEIHIN!

813 LAKE AVE. — Phone JU 2-1579 — LAKE WORTH, FLA.

REAL ESTATE

WILLIAM SYRALIA (Syrjälä) Registered Real Estate Salesman

CHARLES H. GRAHAM Broker

909 LAKE AVENUE LAKE WORTH, FLORIDA

SUOSITTELEMME**PARK VIEW RESTAURANT**

910 LUCERNE AVE. LAKE WORTH, FLA.

Siiisti, nykyaikainen ravintola
Aterioita, välipaloja ja kahvia — Oluvia ja viinejä
Siiisti, kohtelias palvelu ja kohtuulliset hinnat.
VILHO ja LAINA LIRONEN.

PARHAITA RUOKIA JA JUOMIA**CASBAH STEAK HOUSE**

BAARI — VAKIJUOMIA

Erikoisuutena saksalaiset ruokalajit
628 LAKE AVE. LAKE WORTH, FLA.

KNOLLWOOD GROVES, INC.

Temple Orensien kasvattaja ja myyjä

Tuoreita, puussa kypsyneitä hedelmiä, lähetetään suoraan hedelmä-
turhasta teille pikälähteyksellä. Myyntikausi joulukuusta maaliskuun
loppuun. Vapaa lentolentoinen ja hirtallista lähetetään pyydettyä.

RT. 2, BOX 124 — Tel. JU 2-5858 — LAKE WORTH, FLORIDA

kauskella Monadnock Community sai-
raalassa, on nyt kotona ja hyvällä ter-
vehtymisen tiellä.

Tervetuli Suomesta

Aika siellä meni nopeasti, satoi ja
kylmä oli suurin kausi, jos jonnekin
lähtit, piti olla mukana sadetakkia. Ja
asit ja satetakkia. Jär paljon kau-
muista.

Haikalta tuntui jäänevätkä Helsingin
raamassa. Näkemien, huudettien
si missään tapauksessa hyvästi. Tuo-
ni mukavalla elä jälleen kotona ja
ouluilla arkisissa tehtävissä. Jotkut
työtyöväit, onko siellä Suomessa muka-
ja kyydiä, ja vastaan on, ehdottomasti
Paljon mielenkiintoista siellä on ja
ne jotka ovat eläköillä, niille erit-
in sopiva huvimäki, kun ei ole kii-
rettä.

Tulomatkamme tahtoi jäädä t.k. al-
tuun kun laiva, jolla menimme ja jo-

Rinker Materials Corp

-- Redimix betonia -- Blokeja --
Terästä -- sementtiä ja rappaus-
ainetta. Puhelin JU 2-4431
6th Avenue So. & F. E. C. Tracks
Box 846, LAKE WORTH, FLA.

Lake Worth Federal Savings and Loan Association

Lake Worth Florida.

STANDARD ROOFING AND SHEET METAL WORKS, INC.

Lämmitystä ja ilmastointia
LAKE WORTH RD.
1 mile West of Trail
JU 2-4478.

FRANK J. KELLY,

Agent
State Farm Insurance Companies
Auto-, henki- ja palovakuutus
107 No. Dixie, Phone JU 2-3355
Lake Worth, Fla.

Henry C. Preston

INSURANCE AGENCY
1203 No. Dixie Highway, Tel. JU 9031
LAKE WORTH, FLORIDA
Tiedän avulias ja kohtelias
VAKUUTUSASIAMEHENNE
— YLEINEN NOTARIO —

CHAPPELL FURNITURE CO.

Phone JU 2-5857.
Missä kohtelias ja rehellinen
palvelu on korkein pyrkimys.
Annamme Green Stämppejä.
632 Lake Ave., Lake Worth, Fla.

FINLANDIA CAFE

11 So. Dixie, Lake Worth, Fla.
HYVÄ RUOKA
kohtuullisilla hinnoilla.
AINO KASPALA.

LEROY'S & ELLEN'S FRUIT SHOP

1004 Lucerne Ave.,
LAKE WORTH, FLA.
Me myymme tukutaita ja vähittäin
ja lähettämme ulos parhaita
halvimmalla.

ESTERLINE LAWN & GARDEN SUPPLY

Voima- ja käsi-nurmenleikkuu-
koneita — Puutarhatyökaluja —
Lannoitusaineita — Hyönteis-
myrkkyjä. — Tel. 2-1211
219 South Dixie Lake Worth, Fla.

BROWNIE'S MEN'S SHOP

Kautta maan mainostettuja
laatuja saatavana meillä
5 South Dixie Lake Worth, Fla.
Teidän ARROW-myymläinne
Lake Worthissa.

Kun olette

LAKE WORTH'S tapaamme**MAC'S SERVICE STATION**

Suomalaisien Tiedonvälitys
331 So. Dixie RT 1
Puhelimit JU 2-9196 — JU 2-8686.
LAKE WORTH, FLA.

Aud's Barber Shop

915 Lake Ave., Lake Worth, Fla.
Ensiluokan parturit.
Kunnihoitamme suomalaisia
liikekävijämme!

Leon's Men's Shop

13 South Dixie, Lake Worth, Fla.
Urheilupuseroita — Urheilui-
paitoja — Hattuja ja kenkiä.
täydellinen valikoima työ- ja
pitovaatteita.
Kohtuulliset hinnat!

Wayne Aker's Ford, Inc.

1715 N. Dixie Highway
LAKE WORTH, FLA.
JU 2-4446.
JACK DeVANEY, myyjä
Uusien ja käytettyjen autojen
myynti ja palvelu.

hon oli paluulippumme ostettu "M.S.
Stockholm" ajoi sen kolarin, niin oli
siinä tontua milloin sitä päästään
matkalle, muttei se järkeystikin yllät-
tävän nopeasti. M.S. Rungshelm siten
toi meidät yli Atlantin. Usat meistä
sivat olivat tietoisia siitä, että laiva-
lippu jonka ostamme täällä vetää
vain Göteborgiin, sillä matka j. pu
Suomeen maksaa lisää \$40.10 ja sa-
moin takaisin tullessa maksoi kyyti
Suomesta Göteborgiin 14.500 markkaa

Morey Paint & Glass

Täydellinen maalikauppa.
Maaleja — Lasia — Tarvikkeita
Laittan satauskoiteja vuokrattavans
15 South J St., Lake Worth, Fla.
Puhelin JU 2-4202.

FIRST NATIONAL BANK

Lake Ave. ja J Street kulmassa
LAKE WORTH, FLORIDA
Avatkaa oli pankissamme.
F.D.C. takaa talletukset \$10,000 saakka

ANTHONY-FIRESTONE

Liike, jossa on runsaasti kaikkea
KODILLE ja AUTOILLE
11 No. J. Lake Worth, Florida.

IDEAL DRUG COMPANY

Lake Ave. & Dixie Highway
Lake Worth, Florida.

GIFTS & GREETINGS

KWICK CHEK CENTER
BOYNTON BEACH, FLA.
Hienoja lahjoja — Täydellinen va-
rasto joulukortteja. Tilatkaa perso-
noidut kortit nyt!

TE 2-5624. P. O. Box 887.

McARTHUR

JERSEY FARM DAIRY
JERSEY DAIRY TUOTTEI-
DEN TUOTTAJIA JA
MYYJÄ
501 DATURA STREET
WEST PALM BEACH, FLA.

BRUBAKER MUSIC COMPANY

Incorporated
The Palm Beaches' Most Complete
Music Store
Wurlitzer PIANOITA ja URKUJA
R. C. A. - Dumont NÄKÖRADIOITA
517 Lake Ave., Lake Worth
Phone JU 2-4979.
206 Datura St., West Palm Beach
Phone JU 2-0861
RADIOITA LEVYJÄ
FONOGRAFEJA NUOTTEJA

Grant FURNITURE CO.

HOME OWNED — HOME OPERATED —
"CUSTOMER IS ALWAYS RIGHT"
219 So. DIXIE — WEST PALM BEACH, FLORIDA.
— Sulkeudumme suosioonne! —

AMERICAN FINNISH TOURIST CLUB

301 CENTRAL AVE., LANTANA, FLORIDA
Puolueista vapaa paikallisten ja vierailijien suomalaisten seuras-
teu- ja sivistyskeskus. Ohjelmaa-tanssi-iltoja sunnuntai-
tanssia ja lauantai-iltoja, seurustelua tiistai-iltoina ja sunnuntai-
iltoihin. Aterioita sunnuntai- ja juhlapäivinä, hinta \$1.00;
illalliset tiistai-iltoina, hinta 50c., kahvia leivosten kanssa, voitot
ja virvokkeita aina saatavana aukioaikoina.
Turistikubilla tapaavat tuhannet suomalaiset toisensa vuosittain
Sinne olette sydämellisesti tervetulleita.

LANTANA PALMS RESTAURANT

LANTANA, FLORIDA
Suomalaiset omistajat — Suomalaisien erikoisruokia
KANAN-, LAMMAS- ja ROASTBEEF ATERIAT ERIKOISALA
Erikoishuomio paartelle, myös erikoishuone.
TANSsia omalla soitolla.
COCKTAIL LOUNGE — PACKAGE STORE

TÄYDELLINEN VALIKOIMA KOTIEN KALUSTEITA**McNAMARA'S**

— Kaikkea alla auringon —
LAHJOJA — PATIO — BEACH — LAWN
Täydellinen varasto HUONEKALUJA ja LATTIAMATTOJA
kohtuuhinnoilla. — Nauttikaa täydellisesti — Katselkaa ympäri
LANTANA, FLORIDA

PROVINCE FURNITURE

North Federal Highway
DELRAY BEACH, FLORIDA
Saatte rahallanne enemmän erinomaisia
HUONEKALUJA.

WHITE MARBLE ROOFING CO.

Austin Bldg. Tel. Boynton Beach 9469,
BOYNTON BEACH, FLA.
Kattojen rakennusta, peittytöitä, ilmastointi- ja lämmityslaitteita
— Hyvä työ ja kohtuulliset hinnat! —

GULF STREAM LUMBER CO.

PUUTAVARAA — MAALEJA — RAKENNUSTARPEITA —
— RAUTATAVARAA —

P. O. BOX 812 Puh. Boynton 9763

Nopea ja ystävällinen palvelus!
BOYNTON BEACH, FLORIDA.

GLEARVIEW STORM STOPS

myrskypeitteitä varten soittakaa
Tropic View Awning, Inc.
Phone W.P.B. TE 3-0444
5705 S. Dixie

Awning Delrayn näyttelyhuoneet 522 N. E. 2nd St. Hurricane
Glass Jalousies Phone 7689 Metal Jalousies

ELECTRIC TABLE APPLIANCES

Toast the way
you want it!

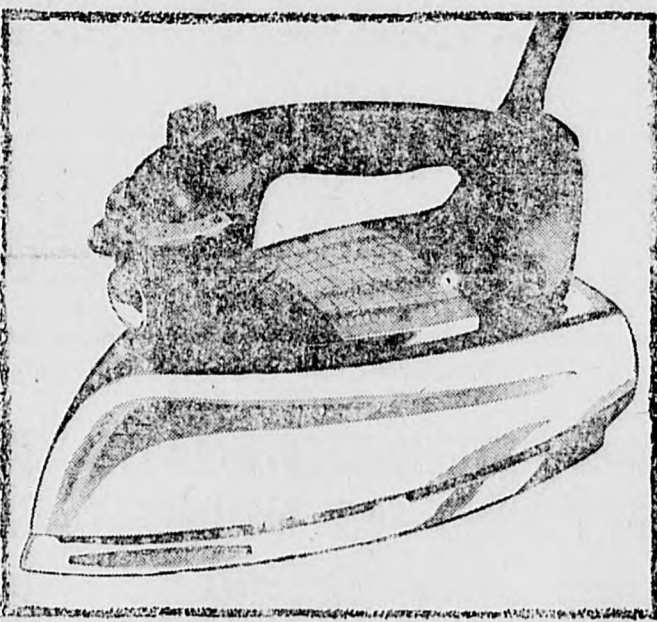


**AUTOMATIC
TOASTER**

6-Position control makes toast as you like it—light, medium or dark. No more burned fingers with extra-high toast lift.

\$17.95

"IT'S 2 IRONS IN 1"



Steam and Dry Iron

- New Even-Flow steam system for better easier ironing.
- New Cord-Lift keeps cordset off ironing surface.
- Changes from steam to dry at the flip of the button.
- Handy Fabric Dial
- Lightweight... only 3 pounds.

\$14.95

**Handy-Hannatt
ELECTRIC
HAIR DRYER**

\$8.95



You'll find dozens of uses for this lightweight dryer including drying lingerie, stockings, nail polish, gloves, pets, etc.—defrosting refrigerators and frozen foods.

Two switches make it easy to turn on and off and regulate a blast of hot or cold air. No oiling required. Soft green enamel finish—adjustable and removable base.

Also in Bright Chrome... \$9.95

**BARGAIN OF
A LIFETIME!**

SEE IT—TRY IT—
AND ENJOY

**"REACH-EASY"
CLEANING**



HOME CLEANER

Cash Price \$49.95

Budget Payments

**NOW EVERYONE
CAN ENJOY
GOOD COFFEE!**



**NEW
Automatic
COFFEE
MAKER**

- Makes 3 to 9 Cups
- Completely Automatic
- Brew-Selector
- Easy to Clean

Only \$19.95

Now!
delicious coffee
Every Time!

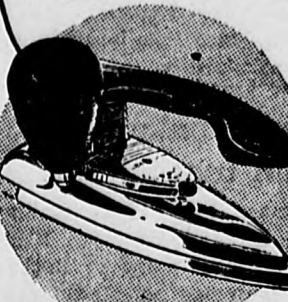


**New
Automatic
COFFEE
MAKER**

Automatically brews coffee to your taste. Indicator light tells you "coffee's ready". Makes 2 to 9 cups.

**Ideal traveling
companion!**

Steam-press your own travel-mussed clothes. Use it as a dry iron, too. Automatic and works on AC or DC. Handle folds down for easy packing. Weighs only 1 3/4 pounds. only **\$14.95**



**NEW
Automatic
Steam Travel
IRON**
Only \$27.95



**NOW-A BRAND NEW
WAY TO COOK!**



**BIG
12 INCH
SIZE**

- Bakes, fries, stews, braises
- Thermostat holds exact cooking temperature you set
- No burning, sticking, smoking

Your choice of
polished cast aluminum
or beautiful turquoise
with aluminum or
copper-tone lid.



G. E. SKILLETS
Priced from
\$14.95



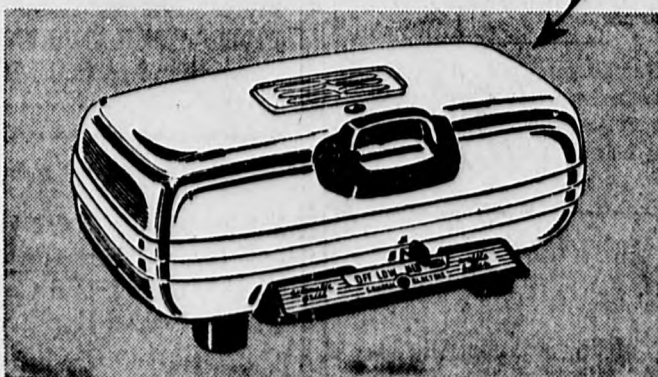
**Serves 3 ways right
at the Table!**



**Automatic GRILL
and WAFFLE BAKER**

- With grill open makes delicious pancakes.
- With grill closed makes wonderful toasted sandwiches.
- Waffle Baker makes golden brown waffles.
- New reversible grids—no extra set to store.

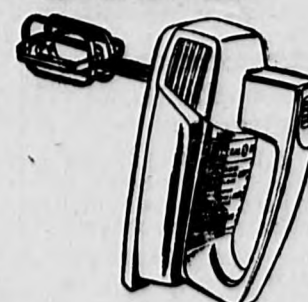
**A
Perfect
Gift**



*Does any
mixing job...
ANYWHERE!*

**NEW
GE**

**Portable
Mixer**



New 3-speed fingertip control. Power to spare yet weighs less than 3 pounds. Beater ejector. Heel rest. Available in Turquoise, Pink, Yellow or White.

Only \$17.95



**AUTOMATIC
SPEED KETTLE**



- Boils 2 cups in 1 1/4 minutes!
- Boils 1 quart in under 4 minutes!
- 2 1/2 quart capacity!
- Whistles when water's hot!
- Shuts off if water boils away!
- Beautifully styled in copper and stainless steel!

**Early Shoppers
are Smart Shoppers**

These are just a few of the wonderful electric gifts that we have on display. Come in and see them all. Budget payments.

Maksakaa ainoastaan 75 senttiä viikossa mistä tahansa edellämainituista tarvikkeista

FITCHBURG GAS and ELECTRIC

655 MAIN ST. — FITCHBURG, MASSACHUSETTS — PHONE 3-6931

Massachusettsin sää: Tänään pilvistä ja vesisadetta. Myöhemmin ilpällä kylmempää. Yöllä ja huomana selkeää ja kylmää.

FITCHBURG JA YMPÄRISTÖ

Keskustoimikunta kokoontuu ensi maanantai-iltana klo 7.30 Kaleva-Kodissa.

Mrs. Myron Jokinen (Carolyn Blanchard) Leominsteristä, synnytti tytön lapsen Burbankin synnytyslaitoksessa eilen.

Duluthiin matkustaneet Mirjam ja David Raita myivät New Ipswichissä sijaitsevan farminsa William Eskelle Gardnerista.

Tästä päivästä alkaen kuluvaan kuun 22 päivän iästä liikkeet ovat auki klo yhdeksään. Joulunaaton, maanantaina, liikkeet suljetaan tavalliseen aikaan klo 5.30.

Co-opin hiihtokierros kuorma kauden alkua varten ajettiin ajurin yrittäessä ajaa sitä taaksepäin Spring-kadulta eilen. Suurin osa kuormasta purkautui kadulle. Ajurin oli kannettava hiihi läheiseen taloon, jonne kuorma oli tilattu. Tapahtumasta otettu kuva näytti pahalta, mutta mitään vauriota ei tapahtunut.

Lokaalin 744 rakennustyöläisten union naisten apuostolla oli pikkujouluun vietto YMCA:n talossa eilisiltana. Mrs. Mary Blomquist oli illan ohjelman järjestäjänä apulaisinaan joukko naisia. Vieraina oli union miehiä. Ohjelman suorituksen osallistuneet mm. Paul ja David Blomquist.

UUTISILMOITUKSIA

Nuoria kanoja myytävänä — Emma Häkklä, Ashby State Road, Ashby, Mass. Puh. DUpont 6-5397.

Persoonalliset joulunvietot voidaan Fitchburgissa tuoda konttorimme taikka jättää osuuskassa lahjatarvikeosastolle.

BOSK HAUTAUSTOIMISTO
85 Blossom Street, Puhelin FI 2-3635. Aina palveluksessa.

Suomalainen KIINTEISTÖLIHKE
JÄRVI REAL ESTATE
2 Harding Street
Puh. FI 2-0183

SEMENTTI- JA CINDEE BLOKKEJA
Pyytääkö vapaata kustannusarvioita suomepuhuvailta liikkeenhoidajailtamme Wm. Häkklältä.
S. K. BLOCK CO.
East Templeton, Mass.
Puhelin: Gardner 1995.

T. L. McCORMICK MUUTTOTYÖTÄ
Paikallista ja pitkänmatkan töitä.
Tel. FI 2-1745
27 Lundenburg St., Fitchburg, Mass.

Kokkelkaa uusia lämmöttömiä KUIVAAJIA

NORMAN'S BEAUTY STUDIO
101 Prichard St., Fitchburg, Mass.
Kaksi suomenpuhuvaa tukailattajaa Prichard ja Oliver katujen kulmassa.
Puhelin 2-9202

GOODY-GOODY CAFE
ASHBY STATE RD.
FITCHBURG, MASS.

Peterson's Pet Shop
LEMPILÄIMÄ, kuten CANARIES, PARAKEETS, SMALL ANIMALS, TROPICAL FISH, CAGES and SUPPLIES, DOG and CAT SUPPLIES
South American Chinchillas, Cages and Supplies
15 COPELAND STREET, QUINCY 69, MASS.
TEL. PR. 3-4936

SAWYER FUNERAL HOME
RODNEY M. LIVERSAGE
hautajaisten johtaja.
Tel. FI 5-4324
12 Brook St. Fitchburg

MILL REMNANT SHOP
KAIKENLAISIA KANKAITA TEHTAAN HINNOILLA
Tel. FI 3-4402
454 MAIN STREET, FITCHBURG, MASS.

Eilen päätöksi aurinko, edellisenä päivänä sade oli lämmittänyt, tänään se on koleaa mittarin kiikkuessa jää-ympäristeen aidalla. Mutta lumi meni eikä ole syytä valituksiin. Alaskassa aski mittari 63 nollan alapuolelle (F) Canadian Yukon terrorin rajalla. Fairbanksissa oli 49, Anchorageissa 23 alapuolella "zeron". "Harvinaisen kylmää joulukuun ilmaksi", sanoivat alaskalaiset.

KOLMEN KAUPUNGIN ISAT YHTEISEEN NEUVONPITOON
Fitchburgin, Gardnerin ja Leominsterin pormestarit, muut virkailijat ja piirin edustajat valtion laina-ajankäynnänsä kekoontuvat tänään klo 6 Hotel Raymondissa keskustelemaan tien No. 110 sijoituksesta toisen paikkaan, jotta se palvelisi paikkain teollisuksia ja seudun asukkaita.

Pääasiana on saada näiden kolmen kaupungin hallitukset yksimielisesti kannattamaan laadittua suunnitelmaa, johon kuuluu tien saattaminen liittohallituksen maantieteksi. Tällaisella hyvällä maantietä tarvitaan valtiossa itäpohjoisesta länsieteläiseen suuntaan suuntautuvalla liikenteellä, josta päästään valtion poikki menevälle valtatielle ja No. 15 tielle New Yorkiin päin mentäessä.

\$4000 vahingon teki ullakkopalo

Tuhtimattomasta syystä syttynyt tulipalo teki \$4000 vahingon ja ajoi äidin kahden vuoden vanhan lapsensa kanssa ulos 15-17 Brigham-kadulta eilen aamupäivällä. Tuli rajoittui ullakkoon ja oli kai siellä syttynyt. Rakennus oli hiljakkoin laitetuuteen asuun ja omistaa sen John Beike.

Suuri osa kattoa paloi, samoin ulakon lattiat, kolmannen kerroksen katto.

OSTOKSIA TEKEVÄLLE YLEISÖLLE HUOMAUTETAAN
Niinkuin viitenä edellisenä jouluna, jolloin ostoksilla liikkuvat kiirehtivät katujen ylitse paljoakaan suhteellisen katselematta, näkymättömän ja tuntematon ääni nytkin suojelle heidän liikkumistaan Main, Oliver ja Putnam katujen kulmauksessa. "Ääni" aloittaa työnsä tänään. Niille "jauvalleille" — huolimattomasti liikkuville — jotka eivät välitä liikennevalaistoista eikä muistakaan säännöistä, "Ääni" antaa terävasanaisia muistutuksia siitä, miten vilkkaalla liikenteellä kadulla on liikkuttava. Ken haluaa tällaista kuulla ja tulla ympärillä olevan yleisön naurunkohdeksi, kokeilkoot "Äänen" uskollisuutta tehtävässään. Äänen on järjestänyt poliisivirasto.

NUORI SAIMA
esittää toisen kerran

"Valitusaika on ohii"
3-näytöksinen huvinäytelmä kirj. Hilja Valtonen

SAIMAN TALOSSA
joulukuun 16 p:nä kello 7 ill.
Pilettiluukku auki kello 6:ta.

STOP & SHOP
SUPER FOOD MARKETS

JOULU tulee 365. päivänä vuodessa

Näyttää, että joka kerta kun käännyt ympäri haluaisitte antaa lahjan suositulle lapselle. Jos te laslette ne to mahdollisesti hämmästyttäneiden lukua.

Nyt te voitte saada leikkikaluja, pelivälineitä, nukkeja ja urheiluvälineitä lahjoiksi kuluttamatta ylimääräistä senttiä! Miten? Sääntämällä Top Value merkkejä.

Jokaisella 10 sentin kauppaan kohden saatte Stop & Shopista yhden Top Value merkin. Te saatte lahjoja nopeammin jos teette kauppaanissuissa liikkeissä paikkakunnallanne, jotka antavat Stop & Shopin kanssa Top Value merkkejä.

STOP & SHOP
SUPER FOOD MARKETS



Yhdysvaltain eri osista katollaisten kirkkojärjestöjen keräämä vaate-lähetys, joka käsittää enemmän kuin kuusi tuhatta paunaa, on lastatavassa Pan American World Airways lentokoneeseen, New Yorkin International lentokentällä, joka lähtöksen kiidättää itävalan pääkaupunkiin, jossa katolisen kirkon avustajajärjestö ne jakaa Unkarista tulleille pakolaisille.

Wallacet palanneet Afrikan matkaltaan

Matkustettuaan n. 20.000 mailia kuukauden aikana Mr. ja Mrs. George R. Wallace palasivat kotiin mukanaan kantamusta muistoesineitä sarvikuonojen, elefanttien ja muiden Afrikan erämaissa eläinten parista.

Kylämme huomatti matkailijat katselivat laajasti "mustaa Afrikkaa" lentokoneella, pysähtyen ottamaan valokuvia, missä siihen tarjoutui mieluista tilaisuus. Vain yhden kerran uhkasi vaara sarvikuonoemion lähties heitä kohti erälle mäelle. Autolla päästiin turvaan täällä hetkellä. Metsästystä suoritettaessa olivat valokuvaus koneet ainoita aseita. He tulustuivat myöskin siellä alkuasukkaiden elämäntapoihin nk. Zulu-jen seudessa. Eräällä kylässä oli päälläkällä ollut kolme vaimoa ja 14 lasta, kukin vaimo asien omassa kodassaan. Nämä luonnonlapset olivat vartaloitaneet kauniita ja terveitä fyysisesti, huoltaen tarkasti omia moraalista lakejaan.

POIKIEN REHELLISYYS PALKITTU RAHALLA

Gerald Goguen ja Allen Woodworth löysivät Parke Snown kaupan lattiasta \$74.77 sisältyneen rahalom-pakon ilmoitteen löytönsä poliisille. Pussin oli kadottanut Mrs. P. Seymour Ashbystä. Hän jätti \$5 kummallekin pojalle poliisin toimitettavaksi heille palkkioksi rehellisyydestä. Pojat käyvät Dillonin koulussa, ovat 9 v. vanhoja.

AUTOILUJOIDEN PITÄÄ OLLA VAROISSA

Poliisipäällikkö Taylor ja palopäällikkö Fitchner ovat julkaisseet joulunvaroitusten asukkaalle ja autoilla ajajille.

Poliisipäällikkö kieltää autoilijoita ajamasta humalaisina sanoen, että poliisit ovat valppaina joulun ja uuden vuoden aikoina, jolloin pitoja pidetään ja ryyppyjäkin kallistellaan.

Palopäällikkö kehoittaa käsittelemään tulta varovaisesti. Taitamattomien "babysitterien" hankkiminen on monesti huomattu turmelliseksi, sillä nämä eivät huolehdi lapsista, vaan useinkin jättävät ne yksin. Joulukuusi koristeineen on tulenarka. Myös huolimattomat savutellijat ovat tulipalojen syyttäjiä.

BRAY ARVOSTELLUT PUISTO-DEPARTEMENTTIA

Pormestari Bray arvosteli moittelevasti puistodepartementtia halusa tuhlaata loputkin tuon departementin tilillä olevat varat. Hänen mieleen \$1,600 tuhlaus puihin kahden viimeisen kk. aikana on vähän liikaa, kun edellisenä 10 kk. käytettiin varoja ainoastaan \$1,500. Hän ajattelee, että \$1,600 kuluttaminen puihin tähän aikaan vuodesta ei vastaa tarkoitusta.

HILJA MAEN MUISTOLLE

Tänään 13 päivänä joulukuuta on vuosi kulunut siitä kun poistui luonni sinne josta et palaa, mutta muisto jäi jota en elämässäni unohda.

MATTI MÄKI,
Fitchburg, Mass.

Kiitos!
Lausumme parhaat kiitoksemme niille, sukulaisille ja ystäville, jotka niin suuruusluokse joukkona kättivät onnittelemassa meitä 50. häääpäivämme johdosta. Kiitos myös runsaista onnittelekorteista ja sähkösanomista joita saimme vastaanottaa, kuin myöskin lahjoista. Kiitos niille jotka suystä tai toisesta eivät voineet saapua vaikka olivat osaanottaneet.

Kiitos myöskin niille jotka niin kauniisti kirjoittivat Raivaajaan ja Sentelelin merkkipäivänne johdosta. Toivomme iloista joulua ja onnellista uutta vuotta kaikille yhteisesti.

Teitä aina muistaen
EVELINA ja KARL LAHTINEN ja LAPSET,
East Road, Westminster, Mass.

Laivatelakalla japanilaisia vierailijoita

PORTSMOUTH, N. H. — Ensimmäinen japanilainen laivastolähetys-vierailu Portsmouthin laivaston elakalle sitten toisen maailmansodan tapahtui maanantaina, kun mainittu lähetystö tuli kolmeksi päiväksi tekemään havannoltaan suhteellusaivojen akentamista koskevat tutkimukset.

Tämän kahdeksan-miehen ryhmän ohjajana on 52 vuoden iäinen konta-amiraali Tamori Yoshimatsu, 22 vuotta Japanin laivastossa palvelut veteraani. Hän on Japanin meriliikenteen itsepulustusvoiman sukellusveneidän tutkijakomiton johtaja.

Amiraali Yoshimatsu sanoi Japanin nyt rakentavan 13,000 tonnin sukellusvenettä ja on suunnitellut rakentaa vielä kaksi tai kolme lisää. Japanilla on nyt vain yksi sukellusvene, nimen USS Mingo, jonka tämä maantoi viime vuonna. Laivaston edustaja sanoi vierailun tarkoituksen olevan tietojen hankkiminen, että voit rakentaa "suhteellisen nykykäläen" sukellusveneen.

Vierailoa asiantuntijain ryhmä on ollut jo Washingtonissa, New Yorkissa ja Connecticutissa ja matkustavat täältä San Franciscoon.

Hintaa korotetaan gasolimille

WASHINGTON — Gasolimille odotetaan hinnan nousevan niinkin paljon kuin neljä senttiä gallonalle tammikuun loppuun mennessä, kun uusia toimenpiteitä on tehty läntisen Euroopan öljypulan helpottamiseksi. Epävirallisesti on ennuusettu täällä, että raaköljy hinta nousee 50 senttiä tynnyriä kohti, mikä lisää kahdella sentillä hintaa gallonaa kohti autopalvelusasemilla nyt mikä päivä tahansa. Toinen 50 sentin korotus öljytynnyriä ja kahden sentin korotus gasoliinigallonalle on odotettavissa tammikuun lopulla.

Öljytalanteessa on tapahtunut seuraavia seikkoja:

1 — Sisäasiain, valtio-, puolustus ja oikeusvirastot ja liittovaltain toimistot sekä liittovaltain kaupakomissio ovat antaneet valtuudet Amerikan öljy-yhtiöille järjestää keskinäisen "renkaan" estämään öljypulan kehittymistä Yhdysvalloissa sinä aikana kuin Euroopalle annetaan hätäilanneavustusta.

2 — Liittöhallituksen toimistot ovat antaneet luvan öljy-yhtiöille toimintaan, mikä lähentelee hyvin lähellä trustivastaisten asetusten rikkomista, mutta samalla myöskin varoitettiin että lakonrikkokot vedetään edesvaatukseen.

3 — Sisäasiainvirasto on hyväksynyt suunnitelman ohjata tankkilaivat ympäri maailman kuljettamaan öljylastinsa mitä lähimpään reittiin kautta lastinotepaikoilta Eurooppaan.

Unkarin tiedemiehet ovat tervetulleita

WASHINGTON — Kansallisen Tiedeskatemian tutkimusneuvosto on avannut ovensa Unkarista pakeneville tiedemiehille. Akatemian pres. tri Detlev Bronk sanoi teltävän kaiken mahdollisen, mikä vain auttaa unkarilaisten tiedemiesten sijoittamista tiedeellisen tutkimustyöhön tässä maassa.



SUPER CO-OP MARKET

Te päättät tämän vuoden onnistuneesti, kun teette ostoksenne tästä omasta kaupastanne taasen tämän viikon loppupäivinä: tänään, huomenna tai lauantaina. Alempana esitämme supistetun katsauksen suureen ja monipuoliseen varastoomme.

Meillä on myös pohjoismaalaisten herkkua LIPEÄKALAA

LIHAA:

ARMOUR Corn Fed Heavy STEER BEEF ROASTS . lb. 65c

TOP ROUND - BOTTOM ROUND - FACE RUMP - . lb. 65c

STEAKS - CLUB - T-BONE - N. Y. SIRLOIN . . . lb. 65c

MORRELL'S PRIDE DEMONSTRATION SALE

SMOKEES a fully cooked SMOKED SAUSAGE

in link form. Just heat and serve. — Reg. price 59c

Morrell Pride FRANKS SKINLESS . . . 1 lb. pkg. 45c

Morrell SLICED BACON lb. 49c

Don't Forget to Order Your Christmas TURKEY or fully cooked HAM for a finer selection!

Hedelmiä ja vihanneksia:

FRESH FRUITS AND VEGETABLES

California Sunkist navel oranges

Large size seedless — doz. 59c

Florida Florigold pink seedless

Grapefruit 4 for 29c

Florida Natural Color

PINEAPPLE ORANGES . . . large doz. 29c

Fancy hand picked Mac

APPLES 3 lb. cello bag. 39c

LEIPOMOSTAMME:

Fresh JELLY DONUTS doz. 49c

Order Your Christmas Cakes Now!

Danish Date Filled Coffee Cake . . . 49c

CHRISTMAS Rye Bread

Sliced 33c

UnSliced 29c

JÄÄDYTETTYJÄ RUOKIA

Naturipe California Frozen

Sliced Strawberries 1 lb. 3 — 89c

BIRDSEYES BEEF PIES 2 for 45c

SEKATAVARAA:

PILLSBURY CAKE MIX

White, yellow, chocolate,

Orange, spice, and caramel . . . 29c

CO-OP RED LABEL SWEET FANCY PEAS 2 for 35c

CO-OP VACUUM PACKED COFFEE

Regular - Drip - Pulverized Grinds lb. 89c

CO-OP Red Label Bean Coffee 1 lb. bag. 87c

CO-OP Flaky pie crust mix 9 oz. pkg. 2 for 25c

WESSON OIL 2 pints 59c

CO-OP Red Label fruits for Salad 16 oz. 29c

CO-OP Red Label Applesauce . . . 4 16 oz. cans 59c

Myös käyttöön laitettua LIPEÄKALAA

CO-OP SUPER MARKET

CONSUMER OWNED

815 MAIN STREET

FITCHBURG, MASS.